

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
студентов по дисциплине **«Литература Великобритании и США»**

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Профиль «Перевод и переводоведение»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

_____ / Леонтович О.А.

« 02 » марта 2021 г.

Волгоград

2021

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);
- способен создавать условия для решения профессиональных видов задач с учетом саморазвития (ПК-3).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОПК-4	История и культура Великобритании и США, Литература Великобритании и США, Практический курс перевода (английский язык), Практический курс перевода (немецкий язык)		
ПК-3	История и культура Великобритании и США, Литература Великобритании и США	Латинский язык и культура, Общее языкознание, Основы языкознания	Производственная (переводческая) практика, Учебная (переводческая) практика

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Литература Англии в средние века	ОПК-4, ПК-3	знать: – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии,

			жанровые формы и представителей каждого литературного направления; уметь: – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; владеть: – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
2	Литература эпохи Возрождения	ОПК-4, ПК-3	знать: – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; уметь: – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; владеть: – навыками литературного анализа произведений и их переводов на русский язык;
3	Литература 17 века	ОПК-4, ПК-3	знать: – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; уметь: – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; владеть: – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
4	Литература 18 века – эпоха Просвещения	ОПК-4, ПК-3	знать: – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления;

			<p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
5	Литература на рубеже 19-20 веков	ОПК-4, ПК-3	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
6	Литература Англии 20 века	ОПК-4, ПК-3	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности развития литературы и культуры англо-говорящих стран данного периода; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать и дифференцировать литературные и культурные памятники различных эпох; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературного анализа произведений и их жанровых особенностей;
7	Обзор литературы США	ОПК-4, ПК-3	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные особенности и направления развития литературы США; – культурно-исторические реалии, жанровые формы и представителей каждого литературного направления; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать литературные и культурные памятники различных

			литературных эпох в США; владеть: – навыками аудирования, чтения, говорения и письма на изучаемом языке;
--	--	--	--

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОПК-4	Имеет общие теоретические представления о базовых понятиях лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Демонстрирует умение осуществлять профессиональную деятельность в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия, не в полной мере учитывая соответствующие языковые и социокультурные нормы. Слабо владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах с соблюдением соответствующих языковых и социокультурных норм.	Имеет достаточно хорошие теоретические знания о базовых понятиях лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. Может самостоятельно осуществлять профессиональную деятельность в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия с учетом соответствующих языковых и социокультурных норм. Достаточно хорошо владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах с соблюдением соответствующих языковых и социокультурных норм.	Имеет глубокие теоретические знания о базовых понятиях лингвокультурологии и межкультурной коммуникации. В полной мере учитывает соответствующие языковые и социокультурные нормы при осуществлении профессиональной деятельности в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия. Свободно владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах с соблюдением соответствующих языковых и социокультурных норм.
ПК-3	Имеет общие теоретические представления об информационно-справочных системах и онлайн сервисах, в том	Имеет достаточно хорошие теоретические знания об информационно-справочных системах и онлайн	Имеет глубокие теоретические знания об информационно-справочных системах и онлайн сервисах, в том числе о технических средствах и возможностях их использования в самостоятельной

	<p>числе о технических средствах и возможностях их использования в самостоятельной профессиональной деятельности и с целью дальнейшего саморазвития. Испытывает некоторые затруднения в использовании методов и технологий поликультурного, дифференцированного и развивающего обучения, с целью дальнейшего самообразования. Слабо владеет методами и технологиями поликультурного, дифференцированного и развивающего обучения для саморазвития и дальнейшего самообразования.</p>	<p>сервисах, в том числе о технических средствах и возможностях их использования в самостоятельной профессиональной деятельности и с целью дальнейшего саморазвития. Может достаточно хорошо планировать и организовывать дальнейшее саморазвитие и самообразование, используя методы и технологии поликультурного, дифференцированного и развивающего обучения. Достаточно хорошо владеет методами и технологиями поликультурного, дифференцированного и развивающего обучения для саморазвития и дальнейшего самообразования.</p>	<p>профессиональной деятельности и с целью дальнейшего саморазвития. Проявляет полную самостоятельность и творческий подход при планировании дальнейшего саморазвития и самообразования, используя методы и технологии поликультурного, дифференцированного и развивающего обучения. Свободно владеет методами и технологиями поликультурного, дифференцированного и развивающего обучения для саморазвития и дальнейшего самообразования.</p>
--	--	---	--

**Оценочные средства и шкала оценивания
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Контрольные работы и опросы в рамках рубежных срезов	60	ОПК-4, ПК-3	2
2	Устное собеседование на зачете	40	ОПК-4, ПК-3	2

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Контрольные работы и опросы в рамках рубежных срезов
2. Устное собеседование на зачете